

中国国际经济贸易仲裁委员会

China International Economic and Trade
Arbitration Commission

裁决书汇编

Compilation of Arbitration Awards



1999.1

法律出版社

中国国际经济贸易仲裁委员会 裁决书汇编(1999)

(一)

中国国际经济贸易仲裁委员会 编

法律出版社

《中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编》

编辑委员会及编辑部成员名单

编辑委员会

主任：万季飞
副主任：刘文杰 王生长
顾问：邵循怡 董有淦 唐厚志 肖志明 程德钧 李勇
成员：郭晓文 朱建林 陈敏 王承杰 韩健 郭寿康
卢松 赵健 陈建 黄文 谷岩 杨春雷
王洁 刘郁武 夏芳

编辑部

主编：王承杰
副主编：曲竹君
编委：韩健 赵健 谷岩 黎晓光 刘郁武 李虎
罗立伟 夏芳 刘文仲 王政 康义
特约编辑：伍远超

前　　言

新中国仲裁的历史始于中国涉外仲裁的起步和建立。为发展独立自主的新中国经济贸易,解决对外贸易中的经济纠纷,1954年,经当时的中央人民政府政务院批准,在中国贸促会内设立了对外贸易仲裁委员会,即现在的中国国际经济贸易仲裁委员会(2000年同时启用“中国国际商会仲裁院”的名称,以下称仲裁委员会)。1987年,中国成为联合国《承认与执行外国仲裁裁决公约》的缔约国,正式融入国际商事仲裁的潮流。中国政府的这一重要举措极大地促进了中国涉外仲裁的发展,中国涉外仲裁开始与国际接轨,稳步走向世界。1994年8月31日第八届全国人大常委会第九次会议通过了《中华人民共和国仲裁法》。《仲裁法》将中国涉外仲裁长期坚持的“仲裁自愿,独立公正,一裁终局”的仲裁理念确定为中国仲裁的法律原则,统一规范了中国仲裁制度,中国仲裁进入了新的历史发展时期。

中国国际经济贸易仲裁委员会在这些历史进程中发挥着重要作用,并不断地完善前进,日益现代化、国际化。从1990年起,中国国际经济贸易仲裁委员会的年受案量在世界各大仲裁机构中一直名列前茅。在1995年《仲裁法》实施前,所有的涉外经贸仲裁案件均由中国国际经济贸易仲裁委员会受理,《仲裁法》实施后,虽然重新组建的地方仲裁委员会也可以根据当事人的协议受理一些涉外案件,但绝大多数的涉外案件仍然由当事人提交中国国际经济贸易仲裁委员会审理并裁决。到2003年为止,中国国际经济贸易仲裁委员会已经成功地受理并审结了8000多例各类案件,案件当事人遍及世界40多个国家和地区,仲裁裁决可在世界140多个国家和地区得到承认和执行,仲裁的公正性得到了普遍认可。

随着仲裁委员会仲裁业务的发展和方便当事人就近仲裁的需要,1989年和1990年,仲裁委员会分别设立了深圳分会和上海分会,当事人可以将其争议提交仲裁委员会北京总会或深圳分会或上海分会进行仲裁,总会和两个分会适用统一的仲裁规则和仲裁员名册。1999年,仲裁委员会在当地贸促分会内附设了大连、长沙、重庆、成都、福州等五个办事处,在贸促会北京市分会内附设了联络处,各办事处和联络处均是仲裁委员会的仲裁专业联络和宣传机构,向当事人提供仲裁宣传、程序咨询、转交仲裁申请书等服务,旨在国内形成仲裁宣传网络,方便仲裁当事人。

在国际上,仲裁委员会不断发展同其他国际仲裁机构的友好合作关系,与日本国际商事仲裁协会、意大利仲裁协会、瑞典斯德哥尔摩商会仲裁院、香港国际仲裁中心、新加坡国际仲裁中心、大韩商事仲裁院、伦敦国际仲裁中心、俄罗斯工商会仲裁院、英国皇家御准仲裁员协会等20余家国际仲裁机构签订了仲裁合作协议,加强对外宣传,促进业务交流,不断提升仲裁委员会的国际地位和影响。

2 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

40 多个春秋的开拓进取,几代人的励精图治,仲裁委员会以其独立、公正、快速、高效的仲裁工作在国内外享有广泛声誉,成为全世界最重要的仲裁机构之一。

仲裁委员会 40 多年的仲裁实践取得了丰硕成果,积累了宝贵经验。整理全部裁决书文稿,并编纂成册对外出版,是对仲裁委员会丰富实践经验的深刻历史总结,具有非常重要的历史意义和现实意义。首先它旨在满足社会公众的需要。当今社会经济全球化日益深入,仲裁以其高效快捷方便执行等优势愈来愈成为商人解决经贸纠纷的首选,仲裁机构作出的裁决书无疑将成为社会公众最直接地了解仲裁的途径,因此,满足社会公众的需要是我们编辑出版裁决书汇编的主要的动因。其次,它弥补了法学研究的一项空白。中国仲裁的发展由来已久,在《仲裁法》颁布后,中国仲裁在法律框架下有了长足的进步。但是目前国内尚没有出版过比较完整的仲裁裁决书文集,大部分都是对裁决书的改编。我们首次出版的《裁决书汇编》基本上反映了我会制作的裁决书的全貌,为立法部门、法学院校和其他法学研究部门及各商界、法律界人士提供了一部完整的仲裁实务资料,同时也弥补了中国法学书库中的空白。再次,它具有历史珍藏的价值。由于各种原因和条件的限制,我会裁决书没有被充分地利用和挖掘,仅在 20 世纪 90 年代对部分裁决书进行了遴选出版。此次出版《裁决书汇编》篇幅浩大,制作精良,弥足珍贵,值得收藏。

《裁决书汇编》收录了中国国际经济贸易仲裁委员会北京总会及其深圳分会、上海分会自成立以来几乎全部的裁决书文本,部分“和解裁决书”和“撤案决定”鉴于其价值有限没有被收录在内,同时考虑到仲裁不公开审理的原则,对当事人的名称、合同编号、仲裁员姓名等做了必要的删改,基本上保留了原版裁决书的体例和内容。全套汇编以编年体的形式按年度分案件类型出版,先期出版的是 2000 年之前的裁决书文本,以后将陆续按年度出版发行。

本书的出版工作得到了中国贸促会领导的重视和鼓励,在此表示感谢。同时我们还要由衷地感谢那些为了新中国仲裁事业作出了毕生贡献的老一代仲裁前辈,没有他们留下的珍贵资料,我们就无法完成这项宏伟的工程。同时我们还要衷心地感谢那些为仲裁事业辛勤耕耘的仲裁人,不仅仅包括我们的仲裁员和机构工作人员,还有那些为仲裁庭提供了大量法律意见的律师和法律工作者,这里面凝聚着所有为中国的仲裁事业艰辛探索求真求实的集体的智慧。

本书的出版得到了法律出版社的大力协助,在此一并致谢。

本书的全部编纂工作由仲裁委员会工作人员完成,由于时间仓促,错误在所难免,不足之处,敬请读者不吝赐教。

中国国际经济贸易仲裁委员会

1999 总目录

(1999 卷一目录)

• 投资争议类仲裁案裁决书

房地产公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年1月5日)	3
××股份公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年1月6日)	11
化工有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年1月6日)	15
××实业公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1999年1月11日)	22
儿童康乐中心合作争议仲裁案裁决书 (1999年1月13日)	25
保健品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年1月14日)	33
厂房开发公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年1月20日)	41
娱乐宫合资争议仲裁案裁决书 (1999年1月27日)	49
中外合作公司利润分配争议仲裁案裁决书 (1999年1月28日)	54
保鲜公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年1月28日)	57
房地产公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年2月1日)	63
中外合作物业公司利益分配争议仲裁案裁决书 (1999年2月2日)	70
塑料科技公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年2月3日)	77

2 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

保健食品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年2月3日)	82
餐饮公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年2月5日)	89
石材公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年2月5日)	92
房产公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年2月10日)	102
××企业公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年2月12日)	112
鞋业公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年2月23日)	120
金属制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年3月2日)	124
中外合资公司投资收益争议仲裁案裁决书 (1999年3月9日)	127
××实业公司合资争议仲裁案和解补充裁决书 (1999年3月10日)	135
化学工业公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1999年3月12日)	136
合资公司利润分配争议仲裁案裁决书 (1999年3月15日)	138
××有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年3月23日)	146
娱乐城合作争议仲裁案裁决书 (1999年3月25日)	158
中外合作公司技术转让争议仲裁案裁决书 (1999年3月26日)	162
中外合资食品饮料公司股权转让争议仲裁案裁决书 (1999年3月29日)	169
娱乐公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年3月29日)	173
中外合资经营公司股利分配争议仲裁案裁决书 (1999年3月30日)	180
××水泥有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年3月30日)	187
中外合资食品公司出资争议仲裁案裁决书 (1999年3月31日)	205

中外合作房地产公司出资争议仲裁案裁决书 (1999年4月1日)	210
电子器件公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年4月5日)	219
精品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年4月6日)	225
合资造纸公司出资争议仲裁案裁决书 (1999年4月8日)	228
造纸公司合资合同效力争议仲裁案裁决书 (1999年4月8日)	242
食品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年4月9日)	261
保健品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年4月9日)	268
制药公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1999年4月9日)	272
中外合作房地产公司出资争议仲裁案裁决书 (1999年4月12日)	273
电器制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年4月15日)	276
合作公司利润分配争议仲裁案裁决书 (1999年4月16日)	284
合资企业出资争议仲裁案裁决书 (1999年4月16日)	293
物业公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年4月16日)	296
针织品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年4月20日)	310
娱乐公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年4月20日)	317
广场有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年4月22日)	327
度假山庄合资争议仲裁案裁决书 (1999年4月26日)	336
变压器公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1999年4月26日)	338
塑胶制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年4月29日)	340

4 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

合作公司利润分配争议仲裁案裁决书 (1999年4月30日)	345
包装用品公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1999年4月30日)	350
制衣公司合资争议仲裁案裁决书 (1995年5月5日)	353
科技咨询公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年5月12日)	361
中外合资办学争议仲裁案裁决书 (1999年5月14日)	367
陶瓷公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年5月17日)	370
纸品机械公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年5月18日)	377
合资公司股权转让协议争议仲裁案裁决书 (1999年5月18日)	389
毛毯织造公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年5月24日)	393
中外合资照明科技公司出资争议仲裁案裁决书 (1999年5月26日)	400
医院合资争议仲裁案裁决书 (1999年5月27日)	405
合资公司股权转让争议仲裁案和解裁决书 (1999年5月27日)	407
购物中心合资争议仲裁案裁决书 (1999年5月28日)	411
房地产开发公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年5月28日)	418
铝型材公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年5月28日)	427
纺织品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年5月31日)	431
电器公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年5月31日)	438
食品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年5月31日)	448
门窗公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年6月2日)	455

紧固件公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年6月3日）	464
食品公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年6月10日）	468
丝绸服饰公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年6月11日）	476
科技工程公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年6月14日）	482
石林公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年6月15日）	494
木业公司合营争议仲裁案裁决书 （1999年6月15日）	508
置业发展公司合作争议仲裁案裁决书 （1999年6月15日）	514
防水材料厂合资争议仲裁案裁决书 （1999年6月16日）	529
合资公司股权转让争议仲裁案裁决书 （1999年6月18日）	534
餐饮娱乐公司合作争议仲裁案裁决书 （1999年6月18日）	540
××有限公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年6月21日）	544
化工公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年6月22日）	549
化工公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年6月22日）	556
儿童保健用品公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年6月23日）	563
合资包装制品公司出资争议仲裁案裁决书 （1999年6月28日）	574
药业公司合作经营争议仲裁案裁决书 （1999年6月30日）	577
化工制品公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年6月30日）	588
房地产开发公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年6月30日）	594
企业公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年6月30日）	607

6 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

粮油食品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年7月1日)	611
塑料制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年7月2日)	616
中外合资经营公司出资争议仲裁案裁决书 (1999年7月2日)	620
花岗石公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年7月5日)	630
美食总汇公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年7月6日)	636
高技术陶瓷公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年7月8日)	639
层压板公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年7月13日)	651
鞋业公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1999年7月13日)	661
服装针织公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年7月15日)	664
房地产公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年7月15日)	667
中外合资船坞公司出资争议仲裁案裁决书 (1999年7月15日)	679

(1999卷二目录)

广场有限公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年7月20日)	695
水产养殖公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年7月20日)	698
广告公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年7月21日)	706
旅游文化公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年7月22日)	709
美食城公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年7月23日)	717
酒业公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年7月23日)	727

运输服务公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年7月28日)	740
××大厦公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年7月29日)	752
塑料制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年7月29日)	762
电子实业公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年7月29日)	765
××有限公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年7月30日)	774
装饰工程公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年7月30日)	781
塑钢制造公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年8月9日)	789
香料公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年8月10日)	795
酒家有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年8月13日)	801
合资公司承包争议仲裁案裁决书 (1999年8月16日)	805
酒店承包经营争议仲裁案裁决书 (1999年8月17日)	810
酒店承包经营争议仲裁案裁决书 (1999年8月17日)	823
针织公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年8月18日)	835
房地产公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年8月19日)	840
汽车电器公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年8月20日)	847
玩具公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年8月23日)	853
酒店公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年8月23日)	863
皮革制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年8月23日)	868
合资公司出资争议仲裁案裁决书 (1999年8月31日)	873

8 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

布网制造公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年9月1日)	881
时装公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年9月3日)	890
房地产公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年9月8日)	894
中外合作电子技术开发公司利润分配争议仲裁案裁决书 (1999年9月8日)	906
电子电路公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1999年9月9日)	913
美食苑合作合同效力争议仲裁案裁决书 (1999年9月9日)	915
食品机械公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年9月10日)	920
合资公司出资争议仲裁案裁决书 (1999年9月15日)	923
合资化工公司出资争议仲裁案裁决书 (1999年9月15日)	929
房地产公司合作争议仲裁案和解裁决书 (1999年9月16日)	935
酒楼合作争议仲裁案裁决书 (1999年9月21日)	939
夜总会合作争议仲裁案裁决书 (1999年9月21日)	951
渝港合资公司出资争议仲裁案裁决书 (1999年9月23日)	959
科技公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年9月24日)	966
花艺公司合作经营争议仲裁案裁决书 (1999年9月28日)	985
油类添加剂公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年9月29日)	993
货柜码头公司合作经营争议仲裁案裁决书 (1999年9月30日)	997
保龄球馆公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年9月30日)	1014
中外合资企业出资争议仲裁案裁决书 (1999年10月8日)	1021

物业公司合资争议仲裁案和解裁决书 （1999年10月9日）	1033
合资公司出资争议仲裁案裁决书 （1999年10月11日）	1036
××大厦合同合作争议仲裁案和解裁决书 （1999年10月14日）	1047
电器公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年10月14日）	1050
××国际大厦有限公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年10月15日）	1066
袜业公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年10月18日）	1080
水产食品公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年10月18日）	1088
家具公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年10月22日）	1101
化妆品公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年10月27日）	1107
化妆品公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年10月27日）	1115
餐饮公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年10月27日）	1122
房地产公司合作争议仲裁案裁决书 （1999年10月28日）	1131
合资公司出资争议仲裁案裁决书 （1999年10月29日）	1147
木屋建造公司合作争议仲裁案裁决书 （1999年11月9日）	1155
化工公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年11月12日）	1161
中外合资公司出资争议仲裁案裁决书 （1999年11月15日）	1169
大麦制品公司合资争议仲裁案裁决书 （1999年11月18日）	1174
石材公司合资争议仲裁案和解裁决书 （1999年11月19日）	1179
塑料制品公司合资争议仲裁案和解裁决书 （1999年11月23日）	1181

10 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

房地产公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年11月24日)	1183
饮食娱乐公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年11月29日)	1193
中外合资企业合同及章程修改争议仲裁案裁决书 (1999年11月30日)	1200
液压有限公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1999年11月30日)	1205
合金公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年11月30日)	1207
合资公司出资转让争议仲裁案裁决书 (1999年12月2日)	1214
中外合资企业股权转让争议仲裁案裁决书 (1999年12月3日)	1225
啤酒城公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年12月3日)	1229
服饰公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年12月6日)	1234
酒店合作争议仲裁案裁决书 (1999年12月9日)	1241
合金公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年12月9日)	1265
××有限公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年12月13日)	1282
电脑雕绘技术公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年12月16日)	1291
俱乐部合资争议仲裁案和解裁决书 (1999年12月16日)	1294
时装公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年12月20日)	1296
中外合资企业股权转让争议仲裁案和解裁决书 (1999年12月20日)	1307
金属制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年12月21日)	1311
中外合资公司出资争议仲裁案裁决书 (1999年12月21日)	1323
股权转让协议争议仲裁案裁决书 (1999年12月23日)	1328

汽车维修公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年12月27日)	1334
酒店有限公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年12月28日)	1339
化工有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年12月28日)	1345
人才培训中心合作争议仲裁案裁决书 (1999年12月29日)	1357
设备安装公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年12月29日)	1367
饮品有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年12月30日)	1374
合资企业股份转让争议仲裁案裁决书 (1999年12月30日)	1384
珠宝有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年12月30日)	1391
工艺品公司合资争议仲裁案裁决书 (1999年12月30日)	1396
房地产公司合作争议仲裁案裁决书 (1999年12月31日)	1402

(1999卷三目录)

• 货物买卖类争议仲裁案裁决书

原毛买卖差价损失争议仲裁案裁决书 (1999年1月6日)	1417
污水处理设备货款争议仲裁案裁决书 (1999年1月12日)	1424
氧化钼买卖差价损失争议仲裁案裁决书 (1999年1月12日)	1428
通风管设备买卖争议仲裁案裁决书 (1999年1月13日)	1434
乳胶手套货款争议仲裁案裁决书 (1999年1月13日)	1443
高碳铬铁买卖争议仲裁案和解裁决书 (1999年1月14日)	1448

芦笋罐头买卖争议仲裁案裁决书 (1999年1月15日)	1450
沥青买卖争议仲裁案裁决书 (1999年1月15日)	1457
澳大利亚羊毛货款争议仲裁案裁决书 (1999年1月18日)	1460
碳化硅买卖争议仲裁案裁决书 (1999年1月18日)	1464
热浸镀锌卷板品质争议仲裁案裁决书 (1999年1月19日)	1467
吊灯头连线货款争议仲裁案裁决书 (1999年1月20日)	1472
陶瓷洁具货款争议仲裁案裁决书 (1999年1月21日)	1477
保鲜大姜、里芋货款争议仲裁案裁决书 (1999年1月21日)	1483
电子设备货款争议仲裁案裁决书 (1999年1月27日)	1487
全棉牛仔布货款争议仲裁案裁决书 (1999年1月27日)	1490
机器设备货款争议仲裁案裁决书 (1999年1月28日)	1493
制冷机组货款争议仲裁案裁决书 (1999年1月28日)	1500
电梯货款争议仲裁案裁决书 (1999年1月29日)	1505
羊毛货款争议仲裁案裁决书 (1999年2月2日)	1508
男式人造棉衬衫货款争议仲裁案裁决书 (1999年2月3日)	1514
空调压缩机货款争议仲裁案裁决书 (1999年2月5日)	1517
沙滩伞货款争议仲裁案裁决书 (1999年2月8日)	1522
塑胶射出成型机货款争议仲裁案裁决书 (1999年2月8日)	1526
系列化工产品货款争议仲裁案裁决书 (1999年2月8日)	1527